

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 33 (1971)
Heft: 6

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



HW-220
HW-230
HW-240

CHARRUES BISOCS

L'effort de traction est minime et le labour parfait.

Forme de versoirs d'excellente réputation, parfaitement adaptée à nos divers terrains.

Nouveau dispositif de retournement sans effort.

Dispositif antirupture fiable. Passage large entre les corps de charrue.

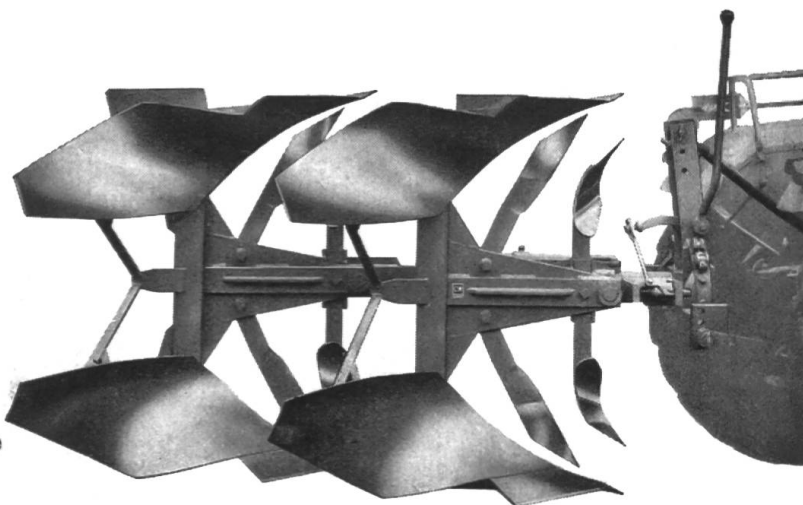
Réglage exact des deux sillons dans la largeur.

Les charrues bisocs OTT travaillent avec succès dans toutes les conditions de terrain. Elles sont simples à régler, construites très robustes et exemplaires dans leur rendement de travail. Il vaut la peine de les examiner, de comparer.

Veuillez demander notre offre ou une démonstration sans engagement. Tél. (031) 83 08 11

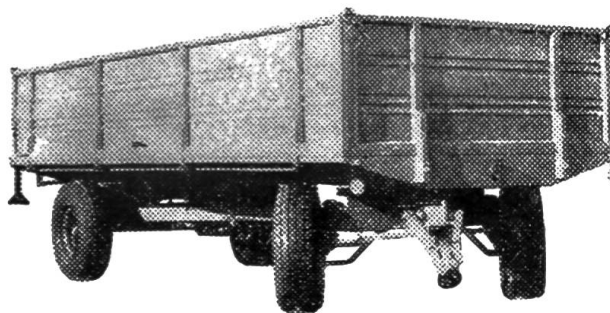
Notre représentant pour la Suisse Romande:

André Tenthorey, Représentant, 23, route d'Yverdon, 1530 Payerne, Tél. (037) 61 34 33



OTT FRÈRES SA FABRIQUE DE MACHINES WORB

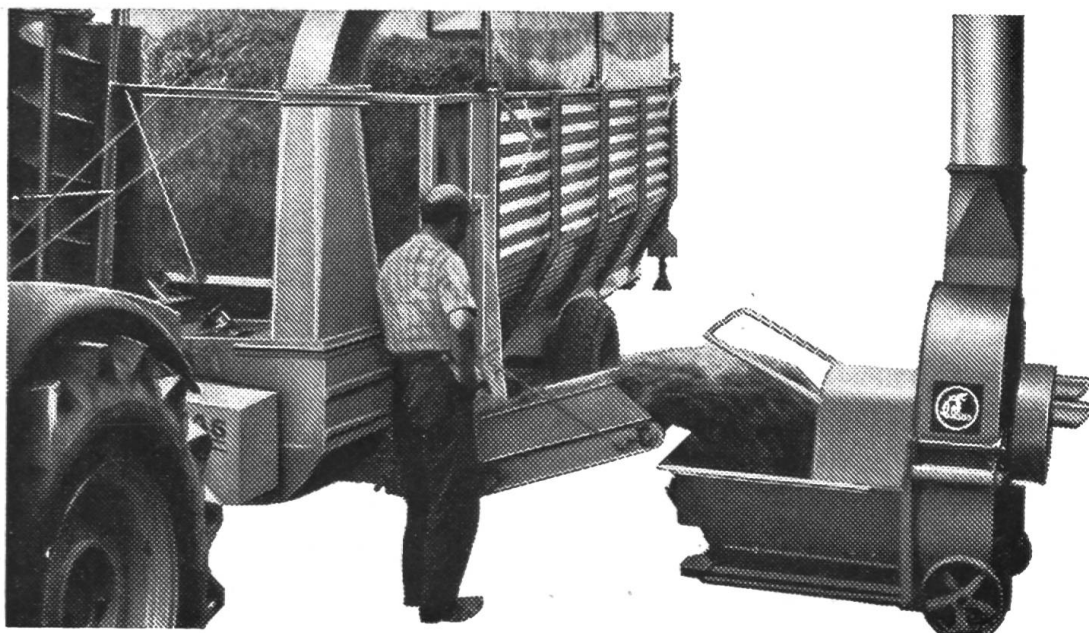
CHARS A PNEUS



Les véhicules H. HÄMMERLI vous offrent
sécurité et robustesse



H. Hämmerli + Cie 1260 Nyon
ateliers de construction tél. (022) 61 16 31



MUREMENT ÉTUDIÉE

La récolteuse-hacheuse **CLAAS-RAPIDO** est plus complète qu'une simple remorque autochargeuse. Elle ramasse, hache et charge le fourrage, le décharge par un dispositif de dosage au lieu de destination, tout cela de façon absolument automatique.

Donc: transport direct, sans travail manuel, du champ jusqu'à l'engrangeur **PRESTO 3 M** et, par celui-ci, dans la grange ou dans le silo.

Le puissant engrangeur pneumatique PRESTO 3 M est le complément économique de la récolteuse-hacheuse **RAPIDO**. Il assure l'engrangement ou l'ensilage rapide des fourrages secs ou verts, haché ou non. Au choix: entraînement par moteur électrique ou par prise de force. **RAPIDO** et **PRESTO 3 M**: certainement la solution idéale pour résoudre vos problèmes de récolte fourragère.

Facheuses-ensileuses, récolteuses-hacheuses, remorques de déchargement à dosage automatique et engrangeurs pneumatiques, tels sont les éléments de la chaîne d'ensilage du programme **CLAAS**/système **Speiser**.

Agences de vente et de consultation et service après-vente dans toute la Suisse.

CLAAS résout vos problèmes de récolte fourragère!



BACHER SA, MACHINES AGRICOLES, 4153 REINACH, TÉL. 061 76 10 10

bacher

ALÖ-QUIKE

Polyvalent, sûr, avantageux
il se monte et se démonte
en quelques minutes,
sans aucun outillage!

Son raccordement au
système hydraulique
d'origine est extrêmement
simple, quel que soit le tracteur

Il n'est pas gêné dans son
travail si le tracteur comporte
un toit ou une cabine

Le chargeur frontal universel!

**est vraiment un chargeur
tous usages!**

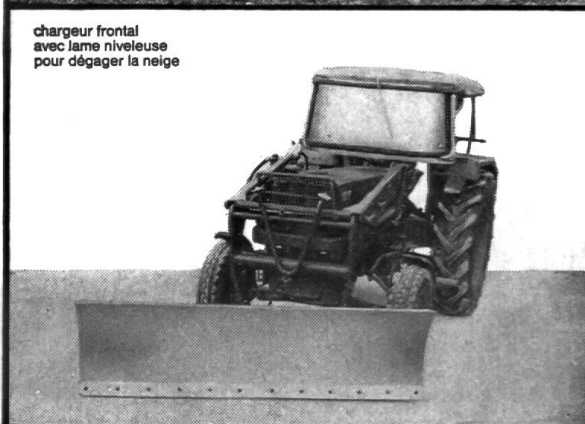
De plus, il est interchangeable
d'un tracteur à l'autre et
peut être équipé
de 10 outils standards



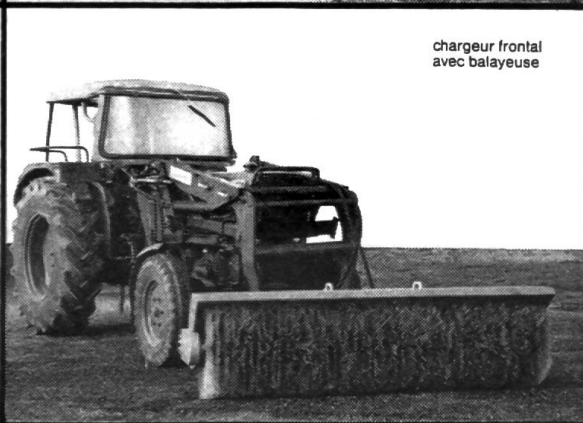
chargeur frontal
avec pelle à terre



chargeur frontal
avec leve palette



chargeur frontal
avec lame niveleuse
pour dégager la neige



chargeur frontal
avec balayeuse

Ernst Messer AG
4450 Sissach BL

MESSER

Tel. 061 - 85 23 21

Succursale: 1510 Moudon VD, Tél. 021 - 95 15 74